

# 黃院士伉儷的清華因緣

本報綜合編輯



《清華因緣：學思行旅、口述青春紀事》一書記錄黃秉乾院士及夫人黃周汝吉院士生命過程中(家庭、求學、工作、研教)學術貢獻創發經驗、對個人、學術、社會的影響、及帶給後人的啟示。以符合生活、時態發展及科學上正確的邏輯表述,透過文字及圖片吸引讀者閱讀,認識傳主,達到教育的功效。本報將相關文章編輯在此,以便讀者了解黃院士伉儷。

## 清華因緣：學思行旅、口述青春紀事

黃秉乾院士傳序  
王震邦/採訪撰稿

黃院士伉儷情深,尤其是中央研究院有史以來,極少見的院士伉儷(迄今一共僅三對),也是第一對從台灣大學出生的夫妻檔;黃院士形容夫人: great daughter, good sister, sweet lover, devoted wife, loving mother, dedicated scientist, caring teacher, lasting friend and a trusting colleague。黃周汝吉院士說:「五十年之研究生涯轉瞬即逝,唯吾夫婦情趣依舊,深感晚年新生命的珍貴。」讓人想起「只羨鴛鴦不羨仙」千古名句。

本書對黃院士的精彩生平與志業,有很生動的描述,但如黃院士所願,重點放在清華,可以黃院士清華情來形容,而以「清華因緣」為名甚為適切;黃院士強調,放眼兩岸以及中國的歷史發展,清華既是典範,



克利夫蘭成功的眼科黃思柏醫生,不久前他的診所有了喬遷之喜,黃醫生也是我視網膜手術的開刀醫生,他的醫術在克利夫蘭也是頂級的,他有一個幸福家庭,是那種家庭事業雙豐收的人。黃醫生告訴我他的父母寫了一本中文自傳,他父母來美國已經50多年,他們曾經在馬里蘭州巴爾的摩的約翰霍普金斯大學(Johns Hopkins University)做了50年的教授,由於他們所取得的成就,倆人都獲得美國、台灣和中國最高科學界的認可。新年之際,我想讓更大的讀者認識黃醫師的一家人。 浦瑛

也是特例。二十餘年來,黃院士高度認同清華人,非但意欲接續清華的優良人文傳統,且發願有以開創,寄望清華在西學東漸大潮中繼承過去的燦爛,且能再現高潮;他於1985年即參與清華新成立的生命科學諮詢委員會,1993-97年擔任清華生科院院長,從獨創了中文「生命科學」的新名詞,到籌備以及創立生命科學院的規劃,從課程設計與羅致、聘用人才,有很長的一段時間用心投入與參與,集中心力推動生命科學,憑藉前此已奠定的深厚根基,開拓恢弘遼闊的景觀;黃院士雖於1996年返美任教,但持續關注清華,始終保持密切聯繫,至今仍擔任清華大學校務諮詢委員,清華生命科學院諮詢委員兼主席。

黃院士伉儷雖大半時間身居海外,除個人取得的學術成就外,近半個世紀以來,及長期承擔者引介生命

科學在台灣生根和發展的使命與抱負;他以清華國學院導師之一的陳寅恪肯定另一位導師王國維治學與文化情操雋語:「士之讀書治學,蓋將以脫心志於俗務之桎梏,真理得以發揚。」引為圭臬。黃周汝吉院士曾說:「我們夫妻要說對台灣有甚麼貢獻,那就是幫忙建立分子生物學。」黃院士長期以來以教育為志趣,在校園裡和年輕同學相處也是他的樂趣。他強調 Pedagogy is more than teaching, 即教學不止在課堂傳道授業。他在大一開「生命科學導論」,且連開四年。他重視與學生的互動,關懷學生是否能在清華園陶冶心智而成材;他說:「清華人應具備的知識菁英內涵,不僅具有學術價值,且能淑世,有以貢獻於人類社會。」「在我任教那幾年,同學都知道,念清華生科系不是為了就業,而是超越就業。」他對初進清華



## 華府看天下 - 黃秉乾伉儷的清華因緣

傅建中

華盛頓地區的華人社區臥虎藏龍,人才濟濟,但我最敬佩的是兩位中央研究院院士黃秉乾和黃周汝吉伉儷,最近他們完成了一生的回憶錄,我有幸先讀為快,閱後益增對他們的景仰。

這本回憶錄從他們出生一直寫到現在,充分反映了他們所處的時代和過去半個多世紀中國的巨變,極具史料價值,許多往事娓娓道來,引人入勝到令人廢寢忘食。我相信一旦出版後,必定洛陽紙貴,成為暢銷書。

黃周兩位院士都出生於大陸,但大學教育則完成於台灣,上世紀50年代中期留學美國,先後在維吉尼亞理工大學和俄亥俄州立大學獲得碩士及博士學位,然後進入加州理工學院做博士後研究,其專業是分子生物學里的基因工程,他們在這方面的成就幾可問鼎諾貝爾獎,中央研究院的分子生物所就是在他們兩位殫精竭慮下成立的,使台灣在這一尖端科學領域佔有一席之地。

### 飲水思源心繫台灣

黃秉乾到台灣是相當偶然的,大陸淪陷前他的祖父從海關退休,向往南台灣的溫暖氣候,定居於屏東,由於祖孫自幼感情深厚,黃秉乾在暑假前往台灣陪伴祖父母,沒想到大陸的局勢急轉直下,再也回不到上海,因此進入台大就讀,本來學醫,但因教授們用日語授課,使黃感到吃力,遂轉入農藝系,因此成就了和已在農藝系的周汝吉之間日後的美好姻緣。

難得的是他們不忘本,飲水思源,時時心繫台灣,除為中研院設立分子生物所外,也在清華大學開拓了生命科學的新天地,儘管他們在美國已有很好的事業,但還是利用暑假講學或教授年休的時間回台主持實現他們的計畫,可說是煞費苦心,而台灣負責科技發展的政務委員李國鼎是周汝吉的世伯,對他倆以所學報國期待殷切,加深了黃周二人情不可卻的使命感。

我在華府雖久聞黃周的大名,只是工作與科學無關,和他們並不相識,幸好內子生前供職台北駐美代表處的科學組,主編一《中美加科技簡訊》的刊物,不時向黃周二位院士邀稿,因而結識了他們,蒙他們不棄當



做朋友看待,愛屋及烏我亦受惠良多。有一年受邀到他們在巴爾地摩的府上吃螃蟹,親嘗周汝吉院士親手烹制的佳餚,想不到一位國際聞名的大科學家能親操井臼,洗手作羹湯。事實上,她廚藝之精,在海外學人中是名聞遐邇的,如哈佛的王偉教授願意回台襄助分子生物所的創辦,條件是周汝吉為他燒魚湯喝。

因作客黃府的機會,得窺黃院士家中的藏書,那真可以汗牛充棟來形容,我不揣冒昧的在全屋走過一遍瀏覽,發現這數千冊書籍不僅限於二位院士的科學專業,而包括了文學、史學、哲學、藝術、音樂等,可見他們閱讀範圍之廣。從他們的回憶錄,也可看出他們人文素養之廣與深,連我喜讀、薩菲爾在《紐約時報》所寫的語言專欄,黃院士也是忠實讀者,還剪貼了一本大轉送給我。我很羨慕他們在家能坐擁書城。

像黃秉乾這種冷純科學與社會科學及文史哲于一爐的大知識分子,在西方叫做 renaissance man (文藝復興式的人物),我想黃院士是當之無愧的 renaissance man。但他絕不是象牙塔里的學者,他和他的夫人從來不予人清高或自命不凡的感覺,而永遠是那麼平易可親,這和他們良好的家世大有關係,黃秉乾的祖父出身海關,在上海關服務多年,在這十里洋場見多識廣,最高的職務是蘇州稅務司,故黃院士能幼承庭訓,早年就讀上海最好的育才中學(與另一難進的格致中學齊名),打下深厚



基礎。

### 臨危不懼化險如夷

周汝吉的父親周一燮是地政專家,早年對台灣三七五減租及耕者有其田貢獻極大。曾任台灣省立法商學院(現為中興大學)院長多年,亦替國家訓練了一批奉公守法的行政人員。當然只靠家世並不足以成才,還得刻苦自勵,黽勉以求,黃周二位正是這種典型,始有今日的成就。

他們也不是一帆風順的,像在台大就讀時,和黃同寢室的于凱因台大「四六事件」被抓去槍斃,所謂白色恐怖,莫此為甚。幸好黃秉乾沒有被牽連,只是虛驚一場。當伙食主任委員時,也曾遭白吃的流氓學生威脅著要殺他,乘船來美留學駛進夏威夷港後,移民官竟以X光片顯示黃有肺病,不準入境,黃臨危不懼,據理力爭,終於化險如夷,遇難呈祥,成就了一生的大事業,還培養了一雙極為優秀的兒女。

### 代代相傳生生不息

如今他們的人生已近尾聲,仍繼續教學研究,不知老之將至,充分體現古人所說的:「天行健,君子以自強不息。」但他們知道天年不永,只能代代相傳,才會生生不息,於是引用舊約傳道書的話,為自己的一生做個總結:「一代過去了,一代又來了,大地長存,旭日仍將升起」(海明威在他的名著《The Sun Also Rises》卷首也引用了這段經文)。是的,後之來者,將踏着他們開拓的學術康莊大道,拆解人體和生命的奧秘,追求人類更加美好的未來。

## Suber S. Huang, MD, MBA

Dr. Huang is CEO and Founder of the Retina Center of Ohio in Cleveland, Ohio. He received training at Johns Hopkins University, Harvard Graduate School of Arts and Sciences, Albert Einstein College of Medicine, Wilmer Eye Institute/Johns Hopkins, Bascom Palmer Eye Institute/University of Miami, and Case Western Reserve University (CWRU) Weatherhead School of Management. In 2017, he will join BPEI/UM as a Voluntary Professor of Ophthalmology. Dr. Huang is internationally recognized as a specialist in the treatment of retinal diseases and surgery. He is Chair, National Eye Health Education Program, National Eye Institute/NIH; Associate Secre-



triary Federal Affairs and Chair, Research, Regulatory, and Scientific Affairs committee, AAO; AAO representative to USP, Chair, RV section for the Asia Pacific Academy of Ophthalmology on-line Education committee. He is the founding curator for the ASRS Retina Image Bank (imagebank.asrs.org) which will surpass 1 million page views in 2017. His research focuses on diabetes, AMD, the Argus II retina prosthesis, stem cells, epigenomics, and gene therapy for inherited retinal disease.

Past positions include: President, American Society of Retina Specialists; Philip F. and Elizabeth G. Searle - Suber Huang MD Professor and Vice-Chair, CWRU; Director, Center for Retina and Macular Disease University Hospitals Eye Institute; Founder of the Retinal Diseases Image Analysis Reading Center; and President, Cleveland Ophthalmological Society. Selected honors include senior recognition awards from the ASRS and AAO, Secretariat Awards from the AAO, J Donald M Gass, MD award from the OPS, National Diversity Award, Attending of the Year, Best Doctors in America since 2003, and the CWRU Humanism in Medicine award for his exemplary and compassionate care of patients and their families.

DrHuang.RCO@gmail.com